

## U MUK'NAL A K'A'ABA'E

Jorge Miguel Cocom Pech  
Poeta en lengua maya  
México

Je bix úuch ka'chie' ja'abilo'obe', bejla'e',  
u k'a'aba' ku bisik junp'éel wínik u kuche';  
wa ku bisik yéetel ts'ikbenil, ma' áali,  
wa ku bisik yéetel u k'uxil ku káansik.

Lat'x-ma' sak jome'en a k'a'aba' je bix u ichil  
a wóotoche',  
tumen a k'aba'ae' un náajil a pixan.  
Wa k'a'ate', a k'a'aba' bin u páajtal máank'in u xul  
sa'asili'e,  
wa ku p'áatik u beel u ts'ikbenil,  
chen je u yáantale'je bix junp'éel jum so'ole'.

U k'inil bejla'e,  
yan wíinko'ob chen u yóojel u k'a'aba'oe'  
tumen ts'o'k u ts'ets'ek áalab ti'o'obe;  
túune',  
lay u k'a'aba' junp'éel ets'il ku xulul bey u kuxtal.

A ti'ale, a muk'nal k'a'aba', wa a k'a'ate,  
wa ka sutik je' u náajil a pixan,  
je' u beytal je bix íik' ku yoomik u sut a ch'ibal  
letí'e u jujuntunil mix bik'in ku kíimil yok'ol way káaabe.

Jun jats'